



## INSTRUKCJA OBSŁUGI



**ZAMRAŻARKA SZUFLADOWA/DRAWER  
FREEZER/ШУХЛЯДА З МОРОЗИЛЬНОЮ  
КАМЕРОЮ model MPM-80-ZS-xx**

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI**

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 3

EN

OPERATING MANUAL..... 22

UA

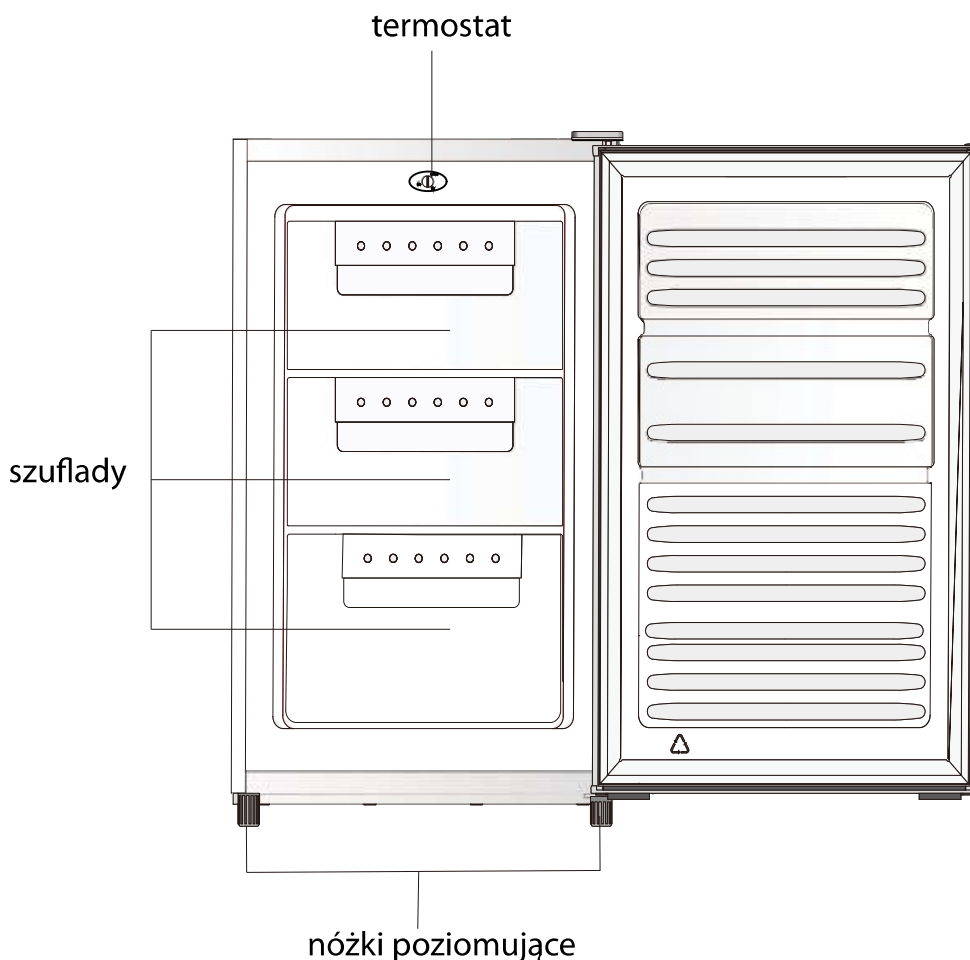
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ..... 40

INFORMACJE OGÓLNE .....	4
PREZENTACJA PRODUKTU .....	4
PRZED UŻYCIEM .....	4
OCHRONA ŚRODOWISKA .....	5
CODZIENNE UŻYTKOWANIE .....	9
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE .....	10
INSTALACJA.....	10
SERWIS .....	10
OSZCZĘDZANIE ENERGII .....	10
OCHRONA ŚRODOWISKA .....	11
USUNIĘCIE URZĄDZENIA .....	11
INSTALACJA URZĄDZENIA.....	11
UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA .....	13
ZALECANE USTAWIENIA TEMPERATURY.....	14
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	16
ROZMRAŻANIE ZAMRAŻALNIKA .....	17
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	17
ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI.....	18

## INFORMACJE OGÓLNE

Ten typ zamrażarki ma szerokie zastosowanie w gospodarstwach domowych do zamrażania świeżych i przechowywania zamrożonych produktów. Zawiera wysokowydajny kompresor i ma klasyczną budowę. Posiada zalety związane z niskim zużyciem energii, regulowanym stopniem zamrażania i łatwym użytkowaniem.

## PREZENTACJA PRODUKTU



## PRZED UŻYCIEM

Państwa nowe urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

**Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości nowego urządzenia, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zawiera ona opis urządzenia, a także przydatne wskazówki. Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.**

1. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone i że drzwi zamykają się poprawnie. Wszelkie uszkodzenia muszą zostać zgłoszone do dostawcy w ciągu 24 godzin od daty dostawy urządzenia.

2. Odczekać co najmniej dwie godziny przed włączeniem urządzenia, aby upewnić się, że obwód chłodzący jest w pełni wydajny.
3. Instalacja urządzenia i połączeń elektrycznych musi być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
4. Wyczyścić wnętrze urządzenia przed rozpoczęciem użytkowania.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### OPAKOWANIE




Materiał opakowania podlega recyklingowi w 100% i posiada symbol recyklingu. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Trzymać opakowanie (plastikowe torby, elementy polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

### UTYLIZACJA/USUWANIE

Urządzenie jest produkowane z zastosowaniem materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC dotyczącą odpadów elektrycznych i urządzeń elektronicznych (WEEE).

Poprzez zapewnienie odpowiedniej utylizacji urządzenia pomagają Państwo zapobiec możliwym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia.

Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub w dokumentach uzupełniających wskazuje, że niniejszego urządzenia nie należy traktować jako odpadu domowego i musi zostać zutylizowane w specjalnym punkcie odbioru i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Podczas utylizacji urządzenia należy przeciąć przewód zasilający i usunąć drzwi oraz półki tak, żeby dzieci nie mogły się w nim zatrzasnąć. Utylizować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów, odprowadzić do specjalnego punktu odbioru; nie zostawiać urządzenia bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie dla dzieci. Skontaktować się z lokalnym kompetentnym biurem, serwisem odbioru odpadów domowych lub sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione, w celu uzyskania dalszych informacji odnośnie do postępowania, odzysku i utylizacji urządzenia.

### INFORMACJA

Urządzenie nie zawiera freonu. Układ chłodzący zawiera czynnik R600a (HC), patrz tabliczka znamionowa wewnątrz urządzenia.

Urządzenia z izobutanem (R600a): izobutan jest gazem o małym wpływie na środowisko.

Wymagana jest ostrożność, ponieważ izobutan jest gazem palnym. Należy zatem upewnić się, że rury obwodu chłodzącego nie są uszkodzone.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszy produkt został zaprojektowany do przechowywania żywności.

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia może być zagwarantowane wyłącznie wtedy, gdy jest ono poprawnie podłączone do zatwierdzonego systemu uziemienia.

## INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

W trosce o własne bezpieczeństwo i poprawną eksploatację urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami, przed instalacją i pierwszym użyciem. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków ważne jest, by wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i zabezpieczeniami. Zachowaj instrukcję i upewnij się, żeby była przekazana wraz z urządzeniem, kiedy będzie przemieszczane lub sprzedawane, aby wszystkie osoby z niego korzystające były zawsze odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi i bezpieczeństwa.

W celu ochrony życia i własności trzeba stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

### BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB SZCZEGÓLNEJ TROSKI

- ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu w zakresie bezpiecznego używania oraz przy zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Trzeba zapewnić nadzór, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- ▶ Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- ▶ Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej.
- ▶ Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia.
- ▶ W przypadku usuwania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdjąć drzwi, żeby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub przypadkowemu zamknięciu się w środku bawiących się dzieci.
- ▶ Jeśli to urządzenie posiadające uszczelki magnetyczne na drzwiach ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w zamek sprężynowy (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, trzeba rozmontować ten zamek przed usunięciem starszego urządzenia. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dzieci.

**OSTRZEŻENIE!** Zadbać, by otwory wentylacyjne wokół urządzenia lub w otaczających meblach (w przypadku wbudowanego modelu) były otwarte i niezastłonięte.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.

**OSTRZEŻENIE!** Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodzenia.

**OSTRZEŻENIE!** Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.

**OSTRZEŻENIE!** Nie dotykać żarówki, która jest włączona od dłuższego czasu, ponieważ może być bardzo gorąca.

**OSTRZEŻENIE!** Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.

- ▶ Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole z rozpylaczem.
- ▶ W niniejszej chłodziarce używa się chłodziwa R600a, które jest bardzo łatwopalne.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby podczas transportu i instalacji urządzenia nie uszkodzić żadnego elementu obwodu chłodzenia
  - unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
  - dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- ▶ Wszelkie zmiany specyfikacji lub urządzenia są niebezpieczne. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.
- ▶ Urządzenie ma służyć do użytku domowego

**OSTRZEŻENIE!** Wszystkie części elektryczne (wtyczka, przewód zasilania, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez licencjonowanego technika lub innego wykwalifikowanego pracownika serwisu.

**OSTRZEŻENIE!** Żarówka dostarczona wraz z urządzeniem jest „żarówką specjalnego zastosowania” i może być używana tylko z tym urządzeniem. Nie służy ona do oświetlania domu.

- ▶ Nie wolno przedłużać przewodu zasilania.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka nie jest przygnieciona tyłem urządzenia lub uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i powodować pożar. Nie używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku należy zgłosić uszkodzenie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest dostępna.
- ▶ Nie ciągnąć za kabel zasilania.
- ▶ Nie wkładać wtyczki, jeśli gniazdko jest luźne. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Trzeba uważać podczas jego przemieszczania.
- ▶ Nie wyjmować ani nie dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to powodować podrażnienie skóry i odmrożenia.
- ▶ Unikać długotrwałego wystawienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:
  - ▶ Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
  - ▶ Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
  - ▶ Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapała na inną żywność.
  - ▶ Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
  - ▶ Przedziały jedno-, dwu – i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
  - ▶ Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.



**OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok – żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).**



Sygnalizuje on ryzyko wystąpienia pożaru z uwagi na łatwopalne substancje znajdujące się w systemie chłodzenia. Z tego względu urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od źródeł ognia.

### **Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą**

Komora urządzenia	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach lub chłodziarka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkty bez konserwantów: dżemy, soki, napoje, przyprawy.</li> <li>• Nie przechowywać łatwo psujących się produktów.</li> </ul>
Komora specjalnej wilgotności /dolna szuflada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Owoce, zioła i warzywa powinny być przechowywane w specjalnych pojemnikach.</li> <li>• Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.</li> </ul>
Komora świeżości/dolna szuflada	Surowe mięso, drób, ryby (krótki termin ważności).
Chłodziarka – półka środkowa	Nabiał, jaja.
Chłodziarka – górna półka	Produkty nie wymagające obróbki termicznej: gotowa żywność, wędliny, wcześniej przyrządzone potrawy.
Szuflady w zamrażarce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkty o długim terminie przydatności.</li> <li>• Dolna szuflada/półka: surowe mięso, drób, ryby.</li> <li>• Środkowa szuflada/półka: mrożone warzywa, frytki.</li> <li>• Górna szuflada/półka: lody, mrożone owoce, ciasta.</li> </ul>

### **CODZIENNE UŻYTKOWANIE**

- ▶ Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonych produktów.
- ▶ Pakowane produkty mrożone przechowywać zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- ▶ Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta w zakresie przechowywania. Trzeba odnieść się do odpowiednich instrukcji.
- ▶ Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażalnika, które może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.

## PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- ▶ Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
- ▶ Nie czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu z urządzenia. Korzystać z plastikowej drapaczki.
- ▶ Regularnie sprawdzać odpływ roztopionej wody w chłodziarce. W razie konieczności, oczyścić. Jeśli odpływ jest zablokowany, woda będzie się zbierać na dnie urządzenia.

## INSTALACJA

**Ważne! Połączenia elektryczne trzeba wykonać zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednich paragrafach.**

- ▶ Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłaszać ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- ▶ Po ustawieniu i wypoziomowaniu zalecamy odczekanie co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, co pozwoli olejowi spłynąć z powrotem do sprężarki.
- ▶ Wokół urządzenia powinna być możliwa odpowiednia cyrkulacja powietrza, dzięki czemu przewody nie będą się przegrzewać. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, trzeba postępować zgodnie z instrukcją.
- ▶ Wszędzie, gdzie to możliwe powinny zostać umieszczone elementy dystansujące przy ścianie, żeby uniknąć dotknięcia lub złapania gorących części (sprężarki, chłodnicy) i ewentualnego poparzenia.
- ▶ Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchenek.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest łatwo dostępna po instalacji urządzenia.


## SERWIS


- ▶ Wszelkie prace elektryczne wymagane do serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- ▶ Urządzenie powinno być sprawdzane przez autoryzowany serwis i do naprawy można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

## OSZCZĘDZANIE ENERGII

- ▶ Nie wkładać gorących potraw do urządzenia.
- ▶ Nie układać produktów zbyt blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.
- ▶ Potrawy nie powinny dotykać tylnej ściany komory.
- ▶ W przypadku utraty zasilania, nie otwierać drzwi.
- ▶ Nie otwierać drzwi zbyt często.
- ▶ Nie pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- ▶ Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- ▶ W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, balkoniki na drzwiach powinny pozostać na swoim miejscu.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

 Niniejsze urządzenie (obwód chłodniczy oraz materiały izolacyjne) nie zawiera gazów, które uszkadzają warstwę ozonową. Urządzenie nie może być utylizowane w taki sam sposób, jak odpady domowe. Obwód chłodniczy oraz pianka izolacyjna zawierają łatwopalne gazy, dlatego urządzenie powinno być utylizowane w sposób profesjonalny, zgodny z lokalnymi przepisami. Unikaj uszkodzenia jednostki chłodniczej, w szczególności wymiennika ciepła.

 Symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpady domowe. Zamiast tego powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie odpowiedniego usunięcia produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska oraz życia ludzi, które są możliwe w przeciwnym wypadku. Bardziej szczegółowe informacje na temat przetworzenia tego produktu można uzyskać od władz lokalnych, w punkcie zbiórki odpadów gospodarczych lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

## USUNIĘCIE URZĄDZENIA

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odciąć przewód i usunąć go.

## INSTALACJA URZĄDZENIA

**Ważne! Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie ze wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.**

- ▶ Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W takim przypadku należy zachować opakowanie.
- ▶ Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- ▶ Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- ▶ W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić do ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom oraz pożarowi.
- ▶ Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów ani kuchenek.
- ▶ Urządzenie musi być ustawione na równym i dostatecznie twardym podłożu.
- ▶ Z przodu zamrażarki znajdują się nóżki nastawne służące do jej wypoziomowania

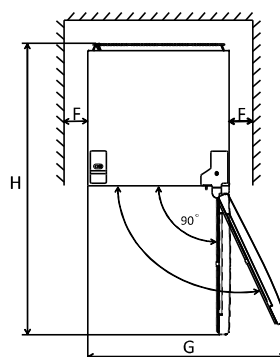
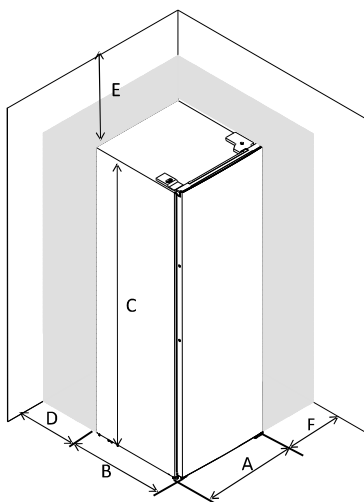
## UŻYCIE

- ▶ Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania lub wyjąć wtyczkę.
- ▶ Nie przechowywać szklanych pojemników i szklanek z płynami w zamrażarce, ponieważ mogą pęknąć.

**Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności, jeżeli powyższe zalecenia i środki ostrożności nie będą przestrzegane**

### WYMAGANIA POWIERZCHNIOWE

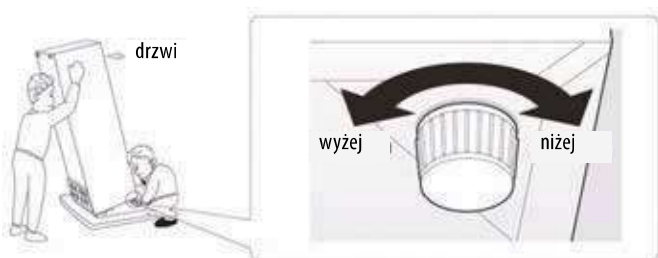
- ▶ Wybierz lokalizację bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- ▶ Wybierz lokalizację z równą (lub prawie wypoziomowaną) podłogą.
- ▶ Zapewnij wystarczającą ilość miejsca, aby zainstalować lodówkę na płaskiej powierzchni.
- ▶ Podczas instalacji należy pozostawić odstęp z prawej oraz lewej strony, tyłu i góry. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii i obniżyć rachunki za energię elektryczną.
- ▶ Zapewnić przestrzeń wystarczającą do otwarcia drzwi.
- ▶ Zapewnić odstęp o wielkości co najmniej 50 mm po obu stronach.



A	480
B	500
C	840
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	980

### POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

- ▶ W tym celu trzeba wyregulować dwie nóżki z przodu urządzenia.
- ▶ Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi i uszczelki magnetyczne nie będą się pokrywały.



## USTAWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

### **Klasy klimatyczne urządzeń chłodniczych:**

- rozszerzona umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +10°C do +32°C (SN)
- umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +32°C (N)
- subtropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +38°C (ST)
- tropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +43°C (T)

Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.

## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Zamrażarka może być wykorzystywana do przechowywania żywności mrożonej lub do zamrażania świeżej żywności.

### PIERWSZE WŁĄCZANIE ZAMRAŻARKI

- ▶ Regulacja temperatury termostatem nie jest wymagana, ponieważ urządzenie posiada ustawienia fabryczne.
- ▶ Podłączyć urządzenie do zasilania.
- ▶ Żywność umieszczać w zamrażarce dopiero po dwóch godzinach od włączenia.

### REGULACJA TEMPERATURY

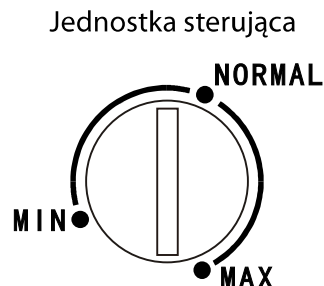
Temperatura wewnętrzna jest regulowaną za pomocą termostatu. Dostępne są 3 ustawienia: MIN, NORMAL i MAX. MIN oznacza najwyższą temperaturę a MAX najniższą.

▶ Ustawienia termostatu:

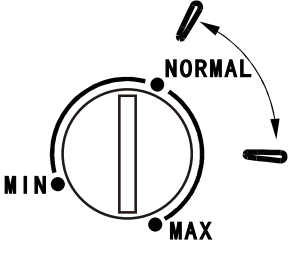
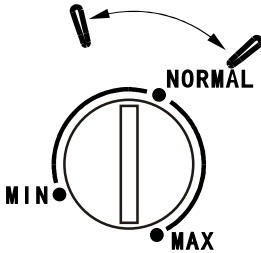
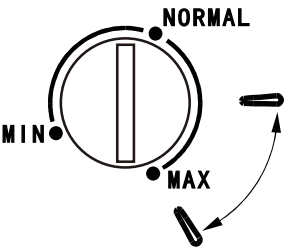
- MIN – przechowywanie żywności przez krótki czas;
- NORMAL – przechowywanie żywności przez dłuższe okresy;
- MAX – przechowywanie żywności przez długie okresy i mrożenie żywności.

**Uwaga! Temperatura pomieszczenia, częstotliwość otwierania drzwi i umiejscowienie urządzenia może mieć wpływ na temperaturę wewnątrz zamrażarki.**

Należy wziąć pod uwagę powyższe czynniki podczas ustawiania termostatu.



## ZALECANE USTAWIENIA TEMPERATURY

Zalecane ustawienia temperatury	
Temperatura otoczenia	Komora zamrażalnika
Wysoka	
Normalna	
Niska	

Dla zaoszczędzenia energii ustawienia „duża gwiazdka” oraz COLDEST powinny być użytkowane jedynie podczas specjalnego użytkowania, np szybkie mrożenie czy wytwarzanie lodu kostkowego. Po zakończeniu pracy ustawienia powinny wrócić do stanu optymalnego.

### **Czas przechowywania żywności**

Przy powyższych ustawieniach optymalny czas przechowywania żywności w zamrażarce nie powinien przekroczyć 1 miesiąca.

Optymalny czas przechowywania może ulec skróceniu przy innych ustawieniach.

## CODZIENNE UŻYTKOWANIE

### ZAMRAŻANIE ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW

- ▶ Komora zamrażalnika służy do zamrażania świeżych produktów spożywczych i przechowywania ich w takiej formie lub jako głęboko mrożone przez długi czas.
- ▶ Umieścić świeże produkty w komorze zamrażania.
- ▶ Maksymalna ilość, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej.
- ▶ Proces mrożenia trwa 24 h: w tym okresie nie dodawać innych produktów do zamrożenia.

### PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI

- ▶ Przy uruchamianiu po raz pierwszy lub po okresie wyłączenia z użytku, urządzenie powinno pracować przez przynajmniej 2 godziny przy wyższych ustawieniach, przed włożeniem żywności do komory.
- ▶ Ważne! W razie przypadkowego rozmrożenia, na przykład gdy nie było zasilania przez okres dłuższy niż podany w tabeli cech technicznych pod hasłem „czas wzrostu temperatury”, rozmrożone produkty trzeba szybko spożyć lub niezwłocznie ugotować, a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

### LÓD SPOŻYWCZY

- ▶ Urządzenie może być wyposażone w jeden lub więcej pojemników do przygotowania lodu spożywczego.

### Rozmrażanie

- ▶ Przed użyciem żywność zamrożona lub mrożona głęboko może rozmrażać się w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu, jaki możemy poświęcić na ten proces.
- ▶ Małe ilości mogą być nawet użyte do gotowania jeszcze w stanie zamrożenia, bezpośrednio z zamrażalnika. W takim przypadku gotowanie będzie trwać dłużej.

## USUWANIE SZUFLAD

- ▶ Wysunąć szuflady najdalej jak to możliwe, a następnie lekko przechylić do góry i wyciągnąć do końca.

**Uwaga! Szuflady można wyjmować w celu uzyskania dodatkowego miejsca. Upewnić się, że obciążenie nie przekracza dopuszczalnych wartości (jeżeli podano) wskazanych na bocznej ścianie urządzenia.**

## ROBIENIE KOSTEK LODU

- ▶ Napełnić tackę do kostek lodu w 2/3 i umieścić na specjalnej półce zamrażarki.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do oddzielenia tacki, jeśli przywrze do półki zamrażarki.
- ▶ Lekko wygiąć tackę, żeby wyjąć kostki lodu.

**Uwaga! Drzwi zamrażarki nie otworzą się łatwo bezpośrednio po zamknięciu. Przed ponownym otwarciem należy odczekać kilka minut, żeby wyrównała się wytwarzana próżnia.**

## POMOCNE PORADY I WSKAZÓWKI

Oto kilka ważnych wskazówek, które pomogą uzyskać maksymalną wydajność procesu mrożenia:

- ▶ maksymalna ilość żywności, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej,
- ▶ proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym czasie nie powinno się dodawać kolejnych produktów do zamrożenia,
- ▶ mrozić tylko świeżą i dokładnie oczyszczoną żywność najwyższej jakości,
- ▶ przygotować małe porcje pokarmów, co umożliwi ich szybkie i dokładne zamrożenie, a potem rozmrożenie tylko potrzebnej ilości.
- ▶ szczelnie opakować produkty w folię aluminiową lub polietylenową,
- ▶ świeże, niezamrożone produkty nie powinny stykać się z żywnością, która jest już zamrożona, tym samym unikając podniesienia temperatury tych drugich,
- ▶ chude produkty przechowują się lepiej i dłużej zachowują świeżość niż tłuste, a sól skraca trwałość w czasie przechowywania;
- ▶ lody wodne, spożywane zaraz po wyjęciu z zamrażalnika, mogą powodować odmrożenia, zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika.

### WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONYCH PRODUKTÓW

Aby uzyskać maksymalną wydajność urządzenia, należy:

- ▶ upewnić się, czy kupne mrożonki były odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę,
- ▶ przenosić zamrożone produkty ze sklepu do zamrażalnika w jak najkrótszym czasie,
- ▶ nie otwierać zbyt często drzwi ani nie zostawiać ich otwartych dłużej niż to absolutnie konieczne.

Raz rozmrożona żywność psuje się bardzo szybko i nie może być ponownie zamrażana.

Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić wewnątrz urządzenia, w tym wewnętrzne akcesoria.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!** Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania. Ryzyko porażenia prądem! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć wyłącznik automatyczny/wykręcić bezpiecznik. Nie należy czyścić urządzenia za pomocą myjki parowej. Wilgoć może osadzać się na elementach elektrycznych, co grozi porażeniem prądem! Gorąca para wodna może spowodować uszkodzenie plastikowych elementów. Wysusz dokładnie urządzenie przed ponownym użyciem.

**WAŻNE!** Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne (np. sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy) mogą uszkodzić powierzchnie elementów z tworzyw sztucznych. Nie należy dopuszczać do kontaktu takich substancji z elementami urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować środków czyszczących rysujących powierzchnię.
- ▶ Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- ▶ Nie używaj do rozmrażania środków chemicznych, gdyż są szkodliwe dla zdrowia i mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.
- ▶ Wyjmij z zamrażarki wszystkie produkty. Przykryj i umieść je w chłodnym miejscu.



- ▶ Wyczyścić urządzenie i zamontowane akcesoria ściereczką i letnią wodą. Przemyć wilgotną ściereczką (namoczoną w czystej wodzie) i wytrzeć do sucha.
- ▶ Kurz nagromadzony w skraplaczu zwiększa zużycie prądu. Dlatego należy raz w roku ostrożnie wyczyścić skraplacz z tyłu urządzenia miękką szczotką lub przy pomocy odkurzacza.
- ▶ Po dokładnym wysuszeniu podłączyć urządzenie.

## ROZMRAŻANIE ZAMRAŻALNIKA

Komora zamrażalnika pokrywa się z czasem szronem. Należy go usuwać. Do zeszkrobывania szronu z parownika nigdy nie używaj ostrych metalowych narzędzi, które mogą spowodować uszkodzenie.

Jeżeli warstwa lodu na wewnętrznej powierzchni jest bardzo gruba, rozmrażanie należy wykonać w następujący sposób:

- ▶ wyciągnij wtyczkę z gniazdka zasilania;
- ▶ wyjmij żywność, zawiń ją kilkoma warstwami gazety i odłóż w chłodne miejsce;
- ▶ pozostaw drzwi otwarte, pod urządzeniem połóż miskę do zbierania wody podczas rozmrażania;
- ▶ po zakończeniu rozmrażania, należy dokładnie osuszyć wnętrze
- ▶ włóż wtyczkę do gniazdka zasilania, aby ponownie uruchomić urządzenie.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!** Przed dokonywaniem jakichkolwiek napraw, odłącz urządzenie od źródła zasilania. Wszelkich napraw, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, może dokonywać wyłącznie elektryk lub osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.

**WAŻNE!** Podczas normalnego działania z urządzenia mogą dochodzić pewne dźwięki (kompresor, obieg chłodniczy).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pokrętło regulacji temperatury jest ustawione w pozycji „0”.</li> <li>2. Wtyczka nie jest podłączona lub jest luźna</li> <li>3. Przepalony lub uszkodzony bezpiecznik</li> <li>4. Wadliwe gniazdko</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zmień ustawienie pokrętła temperatury, aby włączyć urządzenie.</li> <li>2. Włóż wtyczkę.</li> <li>3. Sprawdź bezpiecznik, w razie potrzeby wymień.</li> <li>4. Wszelkich napraw elektrycznych może dokonywać wyłącznie elektryk.</li> </ol>
Żywność jest zbyt ciepła.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowe ustawienie temperatury.</li> <li>2. Drzwi otwarte przez dłuższy czas.</li> <li>3. W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono dużą ilość ciepłej żywności.</li> <li>4. Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrz rozdział dotyczący ustawienia temperatury.</li> <li>2. Nie pozostawiaj drzwi otwartych dłużej niż jest to konieczne.</li> <li>3. Na pewien czas ustaw niższą temperaturę.</li> <li>4. Patrz rozdział dotyczący miejsca instalacji.</li> </ol>
Nagromadziło się dużo szronu i lodu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uszczelka drzwi nie jest szczelna.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ostrożnie ogrzej nieszczelne części uszczelki drzwi. Jednocześnie kształtuj ręcznie ocieploną uszczelkę drzwi w taki sposób, aby była umieszczona poprawnie.</li> </ol>

Nietypowe odgłosy

1. Urządzenie nie jest wypoziomowane.
2. Urządzenie styka się ze ścianą lub innymi obiektami.
3. Element np. przewód z tyłu urządzenia styka się z innym elementem urządzenia lub ze ścianą.

1. Wyreguluj stopki.
2. Przesuń urządzenie.
3. W razie konieczności delikatnie przesuń element w inne miejsce.

Jeżeli usterka wystąpi ponownie, skontaktuj się z serwisem.

Informacje podane powyżej mają na celu umożliwić rozwiązanie problemów z pracą urządzenia. Należy zachować zgodność z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

- <sup>1)</sup> Jeżeli urządzenie posiada oświetlenie.
- <sup>2)</sup> Jeżeli urządzenie posiada komorę zamrażania.

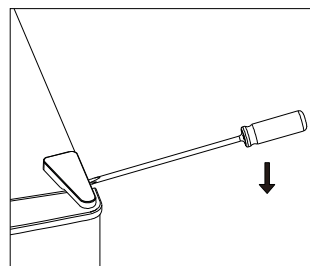
## ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

- ▶ Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania i opróżnione.
- ▶ Aby zdjąć drzwi należy przechylić urządzenie do tyłu. Postaw urządzenie na stabilnym podłożu, aby uniknąć ześlizgnięcia się podczas odwracania drzwi.
- ▶ Wszystkie zdemontowane części należy zachować do ponownego montażu drzwi.
- ▶ Urządzenia nie należy kłaść płasko z uwagi na ryzyko uszkodzenia systemu chłodzącego.
- ▶ Montaż powinny wykonywać dwie osoby.

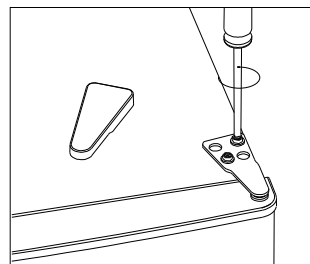
**UWAGA! Przed odwróceniem drzwi odłączyć zasilanie.**

**Wszystkie usunięte części należy przechować do ponownej instalacji drzwi.**

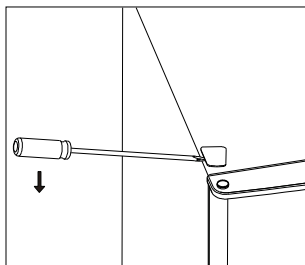
1. Zdejmij osłonę górnego prawego zawiasu.



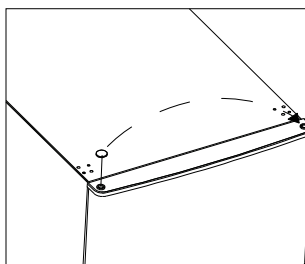
2. Odkręć śruby. Następnie zdejmij uchwyt zawiasu.



3. Zdejmij osłonę górnego lewego zawiasu.

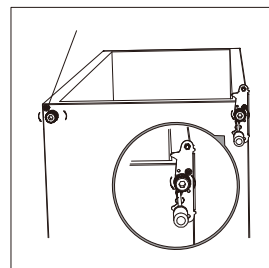


4. Przełóż główną osłonę z lewej na prawą stronę. Następnie podnieś drzwi i połóż je na powierzchni zabezpieczonej przed zarysowaniem.

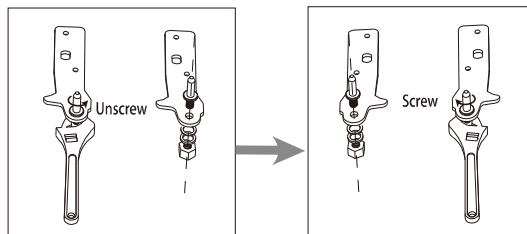


5. Odkręcić dolny zawias. Usunąć regulowane nóżki z obu stron.

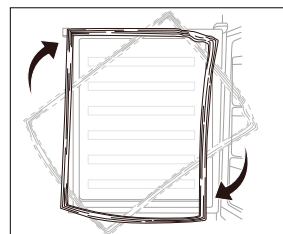
**Uwaga!** Usunąć tą śrubę



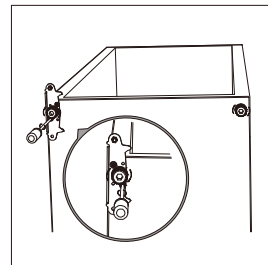
6. Odkręcić i wyjąć sworzeń dolnego zawiasu, przekręcić wspornik i ponownie go umieścić.



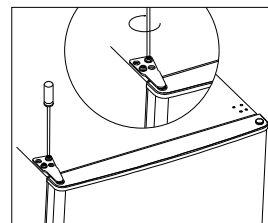
7. Zdjąć uszczelkę drzwi i założyć ją ponownie po obrocie.



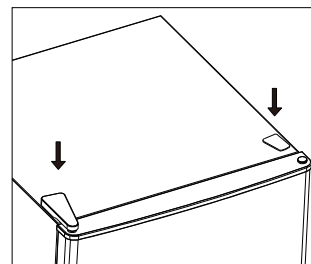
8. Ponownie umocować wspornik sworznia dolnego zawiasu. Z powrotem zamocować regulowane nóżki.



9. Założyć drzwi z powrotem. Przed przykręceniem górnego zawiasu upewnić się, że drzwi są wyrównane w poziomie i pionie tak, aby uszczelki przylegały na wszystkich krawędziach.
10. Włożyć uchwyt zawiasu i przykręcić go do górnej części urządzenia.
11. W razie potrzeby użyć klucza do nakrętek.



12. Założyć osłonę zawiasu i ponownie przykręć.



**UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.**





# ENERG



**MPM**

Informacje na temat modelu → (\*)



Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (\*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. <https://eprel.ec.europa.eu/>

## PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

### Polska



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.